



联合国教科文组织中国民间文艺家协会四川省民间文艺家协会

编

走马镇民间故事

顾问:冯元蔚

联合国教科文组织中国民间文艺家协会 编四川省民间文艺家协会

1997年4月·成都

序

中国民间文艺家协会主席 冯元蔚.

中国民间文艺家协会、四川省民间文艺家协会同联合国教科 文组织联合组成民间故事考察组,赴重庆市九龙坡区走马镇现场 考察,在当地各级政府和文化部门的积极配合、热情支持、大力协 助下,圆满完成了任务,做了一件十分有意义的事情。这部《走马 镇民间故事》,就是这次的丰硕成果之一。这里,我要向联合考察 组的同志们、朋友们表示祝贺和问候!向热心支持这一活动的武 井士魂先生和木卡拉先生,向重庆方面参与这一活动的工作同志 和故事家、民歌手们,表示诚挚的谢意!

我国作为一个地域辽阔,民族众多,拥有 12 亿人口的东方大国,民间文学源远流长,形式多样,蕴藏丰富,绚丽多彩,是各族劳动人民智慧的结晶,也是人民群众自创自娱的文化大园地。民间故事在其中更是独树一帜,成为长辈们教育子女的最现成的乡土教材,让青少年们在轻松愉快中受到熏陶,培养他们自幼发奋,勤劳勇敢,明辨善恶。因此,它在美德教育中,起着不可估量的潜移默化的作用。同时,也是一部民间的生活知识百科全书。所有成年人,都应该有过这种感受。

民间文学这样一笔巨大的文化财富,只有在人民当家作主的时代,才能使她大放光芒。由于党和政府的重视,我们于五十年代和八十年代,两次发起民间文学采风活动,规模之大,投入之多,成果之巨,确实是前无古人。

1994年,中国政府与联合国教科文组织签订了关于保护中国 无形文化遗产的协议。联合国教科文组织与中国民间文艺家协会 及有关地方民间文艺家协会,先后在吉林、湖北、云南等地实施了 民间故事的采录和保护项目,为保护、继承、研究和弘扬我国传统 优秀文化作了甚为有益的工作。

从这次对走马镇的考察来看,尽管经过多次大的采风活动,但 远没有"搜干取净",恰恰是"取之不竭"。说明"搜集、整理、研究、 出版"的任务,远远没有完结。民间文学战线,仍然大有可为。

党的十四届六中全会,向全党、全国人民发出了加强社会主义精神文明建设的庄严号召,作为中国文艺重要组成部分的民间文学,应当抓住这一良机,高举六中全会的旗帜,更好地坚持全国文联第六次代表大会一再强调的"文艺为人民服务,为社会主义服务"的方向,在过去工作的基础上,充分运用民间文学的丰富资源,争取在"服务"上有一个新的突破,为民间文学注入新的活力,使之更加适应新时代人民的需要,为建设有中国特色的社会主义作出新贡献。

1997.3.26

Preface

Chairman of China Folk Literati and Artist Association
Feng Yuanwei

A folktale study group made up of China Folk Literati and Artist Association (CFLAA), Sichuan Folk Literati and Artist Association and UNESCO, have made a field investigation for Zouma Town of Jiulongpo District in Chongqing. With cooperation and support of the local government and related cultural department, they fulfil the signicant work successfully. This "Zouma Folktale Collection" is right one of the rich fruits. I hereby express congratulations and greetings to the group members. Thanks to Mr Takei and Moukala who give us enthusiastic supports, and also thanks to the comrades, story tellers and follk song singers who took part in the activity.

China is a great multinational country with a population of 1.2billion. Its long historical folk literature has varied forms and rich resources. The folk literature is the crystalization of labouring people's wisdom, and also is the self – creating and self – recreating cultural field of working people, Folktale is the most typical one, it is often used as ready – made traditional teaching material when the elders teach their children It can edify youth in the light environment and help them be deligent and build their ability of distincting between good and evil. It has imperceptible influence on virtue education. Meanwhile, it is a folk encyclopaedia on life knowledge, All the adults should have had such feeling.

As so tich a sum of cultural wealth, folk literature gives off glorious radiance only in the days when working people are the masters, with the attention of the Party and Government, We sponsored two folktale collectoin activities in the 1950s and 1980s with unprecedented large scale, big investment and rich achievements.

In 1994, chinese government reached agreement with UNESCO on protecting Chinese formless cultural heritage. UNESCO and CFLAA and related local FLAA, implemented folktaale collection and protection projects successively in Jillin, Hubei and Yun' nan etc. That make great contribution to protect, inherit, study and expand Chinese exellent traditional culture.

The Zouma Town investigation shws that we haven't collected the folktale completely, though we have done it for several times. The task of collecting, collating, studying and publishing is far from finishing. We still have high potential in folk-literature field.

the 6th Session of the 14th Conference of CCP call whole Party and national people to strengthen socialist mental civilization construction. As an important part of Chinese literature and art, folk literature should take this good chance, highly hold banner of the Conference to carry out the policy of "literature and art must serve people and socialism" which was emphasized constantly in the 6th Conference of Chinese Literature Association. On the base of past, we should make the best use of rich folktale resources to break through in the "service", and we will give new energy to folk literature to meet demands of people of new times, so that it can make new contribution to socialism with Chinese characteristics.

目 录

走马镇民间故事考察报告	(1)
走马镇民间故事考察活动成员名单	(16)
魏显德讲述的故事	(17)
嘉庆皇帝招驸马	(17)
灶神菩萨为什么是聋子	(21)
石达开招女婿	(22)
海龙王招驸马	(24)
有理和无理	(25)
肉和菜	(26)
耿大老爷巧断南瓜案	(27)
问你贪心几时休	(29)
张鹏举到重庆	(30)
头殿阎君开后门	(32)
玩龙灯的来历	(33)
道士先生被鬼吓	(34)
说话要文明点	(35)
四季和二十四节气的来历	(36)

老师出难题	(38)
三个县官审案	(40)
巧断婚案	(42)
魏显发讲述的故事	(44)
谷子的来历	(44)
麦子和荞子的来历	(46)
世上为什么女人少男人多	(48)
碓窝大仙	(49)
天上为什么要下雪	(50)
蛇的来历	(51)
聋子的故事	(52)
猫的来历	(54)
狗的来历	(55)
魏征丞相斩金角老龙	(55)
谢冬鸡卖"哦嗬"	(57)
人不能贪财害命	(58)
邓树辉讲述的故事	(60)
白大嫂开店	(60)
名医与名裁	(61)
笨儿学舌	(63)
厨师偷肉吃	(64)
三弟兄吃酒	(66)
普吃大王	(67)
长年吃面	(69)
张盈新讲述的故事	(72)
吴萸和吴茱萸的来历	(72)

柴胡的来历	(73)
金银花的来历	(74)
三七和田七	(76)
马桑树为什么长不高	(77)
仙鹤草的来历	(77)
茵陈蒿的故事	(78)
程昌明讲述的故事	(80)
苋莱精	(80)
观音妈妈	(81)
一对双	(83)
鸡仙和狗仙	(85)
殷小姐娶亲	(86)
闯 拜	(89)
陈富其讲述的故事	(92)
龙王坝的传说	(92)
庞龙讨学问	(/
占便宜	(95)
转山坪的传说	(96)
嫌贫爱富	(97)
叫花儿考飞行员	(99)
谢志忠讲述的故事	(103)
夏禹王疏通九河	(103)
神农王制五谷	(104)
谢冬鸡吃清明会	,
谢冬鸡骂董大老爷	
詹厨子	(108)

张云普讲述的故事	(110)
王三三和蛇	(110)
张三丰成神仙	(112)
鸡和岩鹰	(113)
两个亲家	(113)
回龙湾的来历	(114)
明勖讲述的故事	(116)
谢冬鸡巧骂县太爷	(116)
长寿县的来历	(118)
李调元和白玉楼	(120)
张庆田讲述的故事	(122)
台湾是我国的神圣领土	(122)
王羲之写错字	(123)
稻谷为什么养人	(124)
钟玉泉讲述的故事	(125)
北碚的来历	(125)
和尚念经为啥要敲木鱼	(126)
范明刚讲述的故事	(128)
懒婆娘	(128)
虎兄弟	(129)
刘远扬讲述的故事	(132)
鬼儿子	(132)
徐半文和徐半仙	(134)
张彩云讲述的故事	(137)
不义之财不该得	(137)
老板和长年	(139)

		录
龚方怀讲述的故事		(141)
龙 蛇	•••	(141)
巧解上梁词		(142)
张祥木讲述的故事		(144)
仁义和钱财		(144)
张祥友讲述的故事		(148)
三男争一女		(148)
伍国珍讲述的故事		(150)
米桂阳的来历		(150)
走马镇民间故事讲述时间		(152)
走马镇重点故事家名录		(164)
走马镇六位重点故事家讲述的故事目录		(169)
魏显德讲述的故事目录		(169)
魏显发讲述的故事目录		(194)
陈富其讲述的故事目录		(214)
谢志忠讲述的故事目录		(220)
邓树辉讲述的故事目录		(224)
程昌明讲述的故事目录		(228)

l*

Contents

Report on Folktale Investigation in Zouma Town	(1)
Name List of Zouma Folktale Investigation Group ·	
	(16)
Stories Told by Wei Xiande	(17)
Jiaqing Emperor Recruit Son - in - Law	(17)
why Zhaoshen Buddha is deaf	(21)
shi Dakai Recruit Son - in - Law	(22)
King of Sea Dragon Recruit Son - in - Law	
	(24)
Reasonable and Unreasonable	(25)
Meat and Vegetable	(26)
Officer Geng Settle Lawsuit Smartly	(27)
How Greedy You Are	(29)
Zhang Pengju Comes To Chongqing	(30)
Mr yan Open"Back Door"	(32)
Origin of Playing Lantern	(33)
Taoist Frighten by Ghost	(34)
Speak politely	(35)

Origin of Four Seasons and Twenty – four Divisi	ons
	(36)
Techer Assign Difficult Question	(38)
Trial by Three County Officers	(40)
Settle Marriage Lawsuit Smartly	(42)
Stories Told by Wei Xianfa	(44)
Origin of Corn	(44)
Origin of Wheat and Buckwheat	(46)
Why Women is more than Men	(48)
jiaowo Celestial · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	(49)
Why It Snows	(50)
Origin of Snake	(51)
Story about Deaf	(52)
Origin of Cat	(54)
Origin of Dog	(55)
Wei Zheng Kill Old Jinjiao Dragon	(55)
Xie Dongji Sell"Woho"	(57)
Man Shouldn't Murder Others for Their Money	•••
,	(58)
Stories Told by Deng Shuhui	(60)
Madame Bai Open Shop	(60)
Famous Doctor and Famous Tailor	
Fool Learns to Speak	(63)
Cook Steal to Eat Meat	(64)
Three Brothers Drink	(66)
King Puchi	(67)

Have Noodles All Year	(69)
Stories Told by Zhang Yingxing	(72)
Origin of Wu Yu and Wu Zhuyu	(72)
Origin of the Root of Chinese Thorowax	(73)
Origin of Honeysuckle	(74)
Pseudo Ginseng and Tianqi	(76)
Why Mulberry Can't Grow High	(7 7)
Origin of Hairyvein Agrimony	(77)
Story of Yinchenhao	(78)
Stories Told by Cheng Changming	(80)
Three - coloured Amaranth Fairy	(80)
.Mum Guanyin ······	(81)
Twins	(83)
Cock Celestial and Dog Celestial	(85)
Ms Yin Get Married	(86)
Chuang Bai	(89)
Stories Told by Chen Fuqi	(92)
Legend of Long Wang Ba	(92)
Pang Long Learns	(94)
On the Fiddle	(95)
Legend of Zhuan shan Ping	(96)
Like Rich and Dislike Poor	(97)
Beggar Take Part in Exam for Pilot	(99)
Stories Told by Xie Zhizhong	(103)
King Xiayu Dredge Jiu River	(103)
King ShenLong Control Five Cereals	(104)

Xie Dongji Eat in Qingming Fetival	(105)
Xie Dongji Abuse County Officer	(107)
C∞k Zhan ······	(108)
Stories Told by Zhang Yunpu	(110)
Wang Sansan and Snake	(110)
Zhang Sænfeng Become Celestial	(112)
Cock and Rock Eagle	(113)
Two Relatives	(113)
Origin of Huilongwan	(114)
Stories Told by Mingxu	(116)
Xie Dongji Abuse County Officers Smartly	• • • • • •
	(116)
Origin of Changshou county	(118)
Li Tiaoyuan and Bai Yulou	(120)
Stories Told by Zhang Qingtian	(122)
Taiwan is Chinese Sacred Territory	(122)
Wang Xizhi Write Mistake character	(123)
Why Paddy is Nutritious to Man	(124)
Stories Told by Zhong Yuquan	(125)
Origin of Beibei	(125)
Why Buddhist Beat Wooden Fish While Priest	
	(126)
Stories Told by Fan Minggang	(128)
Lazy Woman	(128)
Tiger Brothers	(129)
Stories Told by Liu Yuanyang	

Ghost Son	(132)
Xu Banwen and Xu Banxian	(134)
Stories Told by Zhang Caiyun	(137)
You Can't get iii - gotten Wealth	(137)
Boss and Changnian	(139)
Stories Told by Gong Fanghuai	(141)
Dragon and Snake	(141)
Explanation of Shang Liang Ci	(142)
Stories Told by Zhang Xiangmu	(144)
Humanity and Money	(144)
Stories Told by Zhang Xiangyou	(148)
Three Men Fight for One Girl	(148)
Stories Told by Wu Guozhen	(150)
Origin of Mi Guiyang	(150)
Time of folktale in Zouma Town	(152)
Name List of Main Story tellers in Zouma	(164)
Contents of Stories Told by Six Main Tellers in Zou	
	(169)
Contents of Stories by Wei Xiande	(169)
Contents of Stories by Wei Xianfa	(194)
Contents of Stories by Chen Fuqi	(214)
Contents of Stories by Xie Zhizhong	(220)
Contents of Stories by Deng shuhui	(224)
Contents of Stories by Cheng Changming	(228)